

Jacques BOISGONTIER
(1937-1998)

par François PIC (Pau), 1998.

Né à Bordeaux le 17 juillet 1937, Jacques Boisgontier devient, après des études à l'Université de Bordeaux, professeur d'espagnol, en poste à Mourenx (Pyrénées-Atlantiques) puis à Auch (Gers). Quittant l'enseignement secondaire, il est nommé, à partir de la rentrée 1969, chargé de cours d'occitan à l'Université de Bordeaux et, simultanément, assistant à l'Université de Poitiers. A l'automne 1975, il entre au Centre National de la Recherche Scientifique (Laboratoires d'Etudes Méridionales, Toulouse) comme assistant de recherches puis ingénieur d'études. Il s'éteint à Cabrières (Hérault) le 27 février 1998.

La seule liste des travaux de Jacques Boisgontier témoigne de la diversité de ses intérêts de chercheur : linguistique, ethnologie et littérature occitanes, variétés méridionales du français, onomastique. En outre, sur un très grand nombre de sujets, il avait lu, réfléchi, compris, sans pour autant se résoudre à rien livrer à la publication. Il était devenu un des meilleurs connaisseurs du domaine occitan, et cela se savait. Non seulement, il a, à partir des années 1970, dirigé ou co-dirigé et nourri de nombreux travaux d'étudiants en linguistique ou en littérature occitanes, non seulement on tirait toujours un grand profit de sa conversation et de ses lettres, mais encore de très nombreux travaux scientifiques ou œuvres littéraires occitanes n'auraient pu voir le jour sans son aide et ses compétences : les longs travaux de révision qu'il a ainsi discrètement accomplis ne sont que rarement mentionnés dans les ouvrages parus.

Le numéro 29-30 de la *Nouvelle Revue d'Onomastique* (1997, publié en 1998) a été dédié à la mémoire de J. Boisgontier ; un nécrologe, par Pierre-Henri Billy, a paru dans la même revue (n° 31-32, 1998, pp. 355-356). La *Revue des Langues Romanes* a consacré pour sa part un volume entier (tome CIII, année 1999, n° 2) à des « Etudes romanes dédiées à la mémoire de Jacques Boisgontier » réunies par Jean-Pierre Chambon et Philippe Gardy.

ESSAI de BIBLIOGRAPHIE

*

ARTICLES

- Contribution à l'étude du lexique maritime de la Gascogne (Bassin d'Arcachon). *Via Domitia*, XIV, nouv. série, tome IV, fasc. 5, novembre 1968, pp. 41-84.
- En collaboration avec Christian Anatole. Additions et corrections à l'*Essai sur l'histoire littéraire des patois du Midi de la France aux XVI^e et XVII^e siècles*. Gai Saber, avril 1974, tome 26, n° 374, pp. 59-70.
- Hommage à Christian Anatole (1937-1987). [bibliographie rédigée par C. Anatole lui-même ; notice biographique par Jacques Boisgontier et François Pic]. Béziers, Centre International de Documentation Occitane, 1988. 28 p., ill.

Contributions à la *Nouvelle revue d'onomastique* publiée par la Société française d'onomastique :

- Mises à jour des manuels d'onomastique. *N.R.O.*, 1992, n° 19-20, pp. 197-205.
- Compte rendu de : Lejosne (Louis-Antoine), *Dictionnaire topographique du département des Hautes-Pyrénées*, révisé et annoté par Robert Aymard (Pau, Libr. du Palais, 1992), *N.R.O.*, 1992, n° 19-20, pp. 262-264.
- Compte rendu de : Grosclaude (Michel), *Dictionnaire toponymique des communes du Béarn* (Pau, Escòla Gaston Febus, 1991), *N.R.O.*, 1992, n° 19-20, pp. 264-266.
- Deux toponymes gascons du confluent. *N.R.O.*, 1993, n° 21-22, pp. 51-54.
- Note sur les « lagunes » de Gascogne. *N.R.O.*, 1993, n° 21-22, pp. 55-58.
- Mises à jour des manuels d'onomastique. *N.R.O.*, 1993, n° 21-22, pp. 189-198.

- Compte rendu de : Fénéié (Bénédicte et Jean-Jacques), *La toponymie gasconne* (Bordeaux, éd. Sud-Ouest, 1992), *N.R.O.*, 1993, n° 21-22, pp. 221-222.
- Compte rendu de : Grosclaude (Michel), *Dictionnaire étymologique des noms de famille gascons* (Pau, Ràdio País, 1992), *N.R.O.*, 1993, n° 21-22, pp. 225-228.
- Mises à jour des manuels d'onomastique. *N.R.O.*, 1994, n° 23-24, pp. 235-242.
- Sur deux appellatifs topographiques occitans des lieux rocailleux : *gres* et *crès*. *N.R.O.*, 1995, n° 25-26, pp. 189-199.
- Mises à jour des manuels d'onomastique. *N.R.O.*, 1995, n° 25-26, pp. 235-239.
- Mises à jour des manuels d'onomastique. *N.R.O.*, 1996, n° 27-28, pp. 201-207.
- Compte rendu de : Jacques Duguet, *Noms de lieux des Charentes* (Paris, Ed. C. Bonneton, 1995). *N.R.O.*, 1996, n° 27-28, p. 251.
- Compte rendu de : Marcel Villoutreix, *Noms de lieux du Limousin* (Paris, Ed. C. Bonneton, 1995). *N.R.O.*, 1996, n° 27-28, p. 252.
- Compte rendu de : Paul Fabre, *Noms de lieux du Languedoc* (Paris, Ed. C. Bonneton, 1995). *N.R.O.*, 1996, n° 27-28, p. 253.
- Mises à jour des manuels d'onomastique. *N.R.O.*, 1997, n° 29-30, pp. 259-264.
- Compte rendu de : Ch. et A. Higounet, *Grand cartulaire de La Sauve Majeure* (Bordeaux, 1996). *N.R.O.*, 1997, n° 29-30, pp. 269-272.
- Compte rendu de J. Kiviharju, *Cartulario del Hospital de Santa Cristina de Somport* (Helsinki, 1991). *N.R.O.*, 1997, n° 29-30, pp. 272-273.
- Compte rendu de Robert Aymard, *Dictionnaire des noms de lieux des Hautes-Pyrénées* (Uzos, 1996). *N.R.O.*, 1997, n° 29-30, pp. 324-327.

LIVRES

Editeur de contes populaires :

- En collaboration avec Robert Darrigrand. *Condes deus monts e de las arribèras*. Couverture d'Osmin Ricau. Ortès, Per Noste (Pau, Marrimpouey impr.), 1970. 172 p. Repris : Orthez-Montpellier, Per Noste – Sector literari de l'Institut d'Estudis Occitans (Nîmes, Barnier impr.), 1978. 240 p. (Coll. « A tots », 29 – « Prosa gascona », 6).
- En collaboration avec Sylvette Bérenguier-Gilet. *Contes del Sarladés*. Périgueux, Novelum – I.E.O. (Thiviers, Jean Virmoneix), 1981. 144 p.

Editeur de Jean-François Bladé :

- *Contes de Gasconha. Prumèra garba*. Causida (contes epics). Pref. de Max Roqueta. Lavit, Lo Libre Occitan, 1966. VIII-213 p. (Coll. « L'òme verd », 1). Repris : Finhan, Cap e cap, 1974. VIII-212 p.
- *Contes de Gasconha. Segonda garba*. Orthez-Montpellier, Per Noste – Sector Literari de l'Institut d'Estudis Occitans, 1976. 324-IV p. (Coll. « A tots », 22-23).
- *Contes de Gasconha. Prumièra garba*. Orthez-Montpellier, Per Noste – Sector Literari de l'Institut d'Estudis Occitans, 1978. 214 p. (Coll. « A tots », 38).
- *Contes de Gasconha. Darrera garba*. Contes familiers e recits. Ed. adobada per J. B.***. Tolosa, Institut d'Estudis Occitans (Nîmes, Barnier impr.), 1990. 359-IV p. (Coll. « A tots », 88 – « Pròsa gascona »).

Editeur de Félix Arnaudin, pour le compte du *Groupement des Amis de Félix Arnaudin*, en collaboration avec Adrien Dupin :

- *Recueil des proverbes de la Grande-Lande* : proverbes, dictons, devinettes, formulettes et prières. Textes mis à jour et présentés par Adrien Dupin et Jacques Boisgontier. Bordeaux, Groupement des Amis de Félix Arnaudin, 1965. XXIX-494 p.
- *Contes populaires de la Grande Lande. Première série*. Texte gascon et traduction française en regard. Préface de Yves Lefèvre. Textes présentés et traduits par A. Dupin et J. Boisgontier. Photographies de Félix Arnaudin. Illustrations d'Osmin Ricau et René Rougerie. Bordeaux,

Groupement des Amis de Félix Arnaudin – Escole Jaufré-Rudel (Bordeaux, impr. Taris), 1966. XXVII-577 p.

- *Contes populaires de la Grande Lande. Deuxième série.* Texte gascon et traduction française en regard. Préface de Yves Lefèvre. Textes présentés et traduits par A. Dupin et J. Boisgontier. Photographies de Félix Arnaudin. Illustrations d’Osmin Ricau et René Rougerie. Bordeaux, Groupement des Amis de Félix Arnaudin – Escole Jaufré-Rudel (Bordeaux, impr. Taris), 1967. XXVII-551 p.
- *Chants populaires de la Grande Lande et des régions voisines.* Musique, texte gascon et traduction française. Tome II. Préface de Yves Lefèvre. Textes présentés et annotés par S. Wallon, A. Dupin et J. Boisgontier. Photographies de Félix Arnaudin. Illustrations d’Osmin Ricau et René Rougerie. Bordeaux, Groupement des Amis de Félix Arnaudin (Escole Jaufré-Rudel), 1970. 480 p.
- *Contes populaires de la Grande-Lande. Première série.* Texte gascon et traduction française en regard. Préface de Yves Lefèvre. Textes présentés et traduits par A. Dupin et J. Boisgontier. Nouvelle édition revue et augmentée. Sabres, Groupement des Amis de Félix Arnaudin (Bordeaux, impr. Taris), 1977. 612 p.

Editeur des « Œuvres complètes » de Félix Arnaudin pour le compte du Parc Naturel Régional des Landes de Gascogne et des éditions Confluences (Bordeaux) :

- *Contes populaires de la Grande-Lande.* Edition établie par Jacques Boisgontier et présentée par Guy Latry, avec des commentaires de Marie-Claire Latry. Bordeaux, Parc Naturel Régional des Landes de Gascogne – Editions Confluences, 1994. XXXII-647 p. (« Œuvres complètes », I).
- *Chants populaires de la Grande-Lande.* Edition établie et présentée par Jacques Boisgontier et Lothaire Mabru, avec une note de Guy Latry. Bordeaux, Parc Naturel Régional des Landes de Gascogne – Editions Confluences, 1995. LXX-452 p. (« Œuvres complètes », III).
- *Proverbes populaires de la Grande-Lande.* Edition établie et présentée par Jacques Boisgontier. Bordeaux, Parc Naturel Régional des Landes de Gascogne – Editions Confluences, 1996. XIV-473 p. (« Œuvres complètes », II).
- *Chants populaires de la Grande-Lande.* Edition établie et présentée par Jacques Boisgontier. Bordeaux, Parc Naturel Régional des Landes de Gascogne – Editions Confluences, 1997. XIII-837 p. (« Œuvres complètes », IV).

Rédacteur de :

- *Atlas linguistique et ethnographique du Languedoc oriental.* Avec la collaboration de Louis Michel (+) et Jean-Marie Petit. Paris, Centre National de la Recherche Scientifique, 1981-1984-1986. 3 vol. en planches, 980 cartes. Volumes suivants non publiés.
- En cours : *Atlas linguistique côtier* (Méditerranée, Côte atlantique).

Collaborateur à :

- Xavier Ravier. *Atlas linguistique et ethnographique du Languedoc occidental.* Avec la collaboration de Jacques Boisgontier et Ernest Nègre. Paris, Centre National de la Recherche Scientifique, 1978-1993. 4 vol. en planches, 1198 cartes.
- Ouvrage collectif. *Bordelais – Gironde* (cadre naturel, histoire, art, littérature, langue, économie, traditions populaires). Paris, Editions Christine Bonneton, 1990. 432 p. (chapitre « La langue et la littérature occitanes » : pp. 228-255).
- Ouvrage collectif. *Toulouse* (cadre naturel, histoire, art, littérature, traditions populaires, économie et société). Paris, Editions Christine Bonneton, 1990. 318 p. (chapitres « La littérature d’expression occitane », pp. 173-188, « Traditions toulousaines en images », pp. 210-220).

Auteur de dictionnaires :

- *Dictionnaire du français régional des Pays aquitains.* Paris, Ed. Christine Bonneton, 1991. 156 p.

- *Dictionnaire du français régional du Midi toulousain et pyrénéen* (Toulousain, Pyrénées centrales, Albigeois, Quercy, Rouergue). Paris, Ed. Christine Bonneton, 1992. 155 p.

Editeur de dictionnaires :

- Bernard Vigneau. *Lexique du gascon parlé dans le Bazadais*, 1879. Edité par Jacques Boisgontier et Jean-Bernard Marquette [d'après le manuscrit 2077 de la Bibliothèque Municipale de Bordeaux]. Bazas, Les Cahiers du Bazadais, 1982. XVI-345 p.
- En cours, inachevé : édition du *Dictionnaire du parler de la Grande-Lande* de Félix Arnaud ; projet d'édition du *Dictionnaire français-gabay et gabay-français* [circa 1863] de l'abbé J.-M. Belloumeau, curé de La Ruscade (Gironde, arrondissement de Blaye).

Editeur d'autres auteurs :

- Bernat Manciet. *Lo Gojat de noveme*. Tolosa, Institut d'Estudis Occitans, 1964. lexique. (Coll. « Pròsa »).
- Antonin Perbosc. *Lo Libre del Campestre*. Tolosa, Institut d'Estudis Occitans, 1970.

Bio-bibliographie établie par François PIC
